

# SPIS TREŚCI

## CONTENTS

### PRZEDMOWA

#### PREFACE

### UWAGI METODYCZNE

#### METHODOLOGICAL NOTES

Źródła i zakres danych  
*Source and scope of data*

Objaśnienia podstawowych pojęć  
*Main definitions*

Pozostałe uwagi  
*Other notes*

### OBJAŚNIENIA ZNAKÓW UMOWNYCH

#### SYMBOLS

### WAŻNIEJSZE SKRÓTY

#### MAJOR ABBREVIATIONS

### WYNIKI BADAŃ - SYNTEZA

#### RESULTS OF SURVEYS - SYNTHESIS

Wykorzystanie i ochrona powierzchni ziemi. Ochrona przyrody i krajobrazu. Lasy  
*Use and protection of land. Protection of nature and landscape. Forests.*

Wykorzystanie, zanieczyszczenie i ochrona wód  
*Use, pollution and protection of waters*

Zanieczyszczenie i ochrona powietrza  
*Pollution and protection of air*

Odpady  
*Wastes*

Ekonomiczne aspekty ochrony środowiska  
*Economic aspects of environment protection*

### TABLICE PRZEGLĄDOWE

#### REVIEW TABLES

- I. Ważniejsze dane o stanie, zagrożeniu i ochronie środowiska w latach 2000-2007  
*Major data on condition, hazard and protection of the environment, 2000-2007*
- II. Województwo małopolskie na tle sąsiednich województw w 2007 r.  
*Małopolskie voivodship against a background of neighbouring voivodships in 2007*
- III. Ważniejsze dane o ochronie środowiska według podregionów, powiatów i gmin w 2007 r.  
*Major data on environmental protection by subregions, powiats and gminas in 2007*

**SPIS TABLIC**  
**LIST OF TABLES**

**DZIAŁ I. WYKORZYSTANIE I OCHRONA POWIERZCHNI ZIEMI I GLEBY**  
**CHAPTER I. USE AND PROTECTION OF LAND AND SOIL**

1. Powierzchnia geodezyjna województwa według kierunków wykorzystania (2006, 2007)  
*Geodesic area of the voivodship by directions of use (2006, 2007)*
2. Powierzchnia geodezyjna województwa według kierunków wykorzystania oraz podregionów i powiatów w 2007 r.  
*Geodesic area of the voivodship by directions of use, subregions and powiats in 2007*
3. Powierzchnia geodezyjna terenów miejskich i wiejskich (2006, 2007)  
*Geodesic area of urban and rural areas (2006, 2007)*
4. Grunty rolne i leśne wyłączone z produkcji rolniczej i leśnej (2006, 2007)  
*Agricultural land designated for non-agricultural purposes and forest land designated for non-forest purposes (2006, 2007)*
5. Grunty zdewastowane i zdegradowane wymagające rekultywacji i zagospodarowania oraz grunty zrekultywowane i zagospodarowane (2006, 2007)  
*Devastated and degraded land requiring reclamation and management as well as reclaimed and managed land (2006, 2007)*
6. Grunty zdewastowane i zdegradowane wymagające rekultywacji według Polskiej Klasyfikacji Działalności (2006, 2007)  
*Devastated and degraded land requiring reclamation according to the Polish Classification of Activities (2006, 2007)*
7. Grunty zdewastowane i zdegradowane wymagające rekultywacji i zagospodarowania oraz zrekultywowane i zagospodarowane według podregionów i powiatów w 2007 r.  
*Devastated and degraded land requiring reclamation and management as well as reclaimed and managed land by subregions and powiats in 2007*
8. Powierzchnia zmeliorowanych użytków rolnych i spółki wodne (2006, 2007)  
*Area of improved agricultural land and water companies (2006, 2007)*
9. Powierzchnia zmeliorowanych użytków rolnych oraz spółki wodne według podregionów i powiatów w 2007 r.  
*Area of improved agricultural land and water companies by subregions and powiats in 2007*
10. Pożary upraw rolnych, łąk, rżysk, nieużytków (2006, 2007)  
*Fires of crops, meadows, stubbles, wasteland (2006, 2007)*
11. Zużycie nawozów mineralnych lub chemicznych oraz wapniowych w przeliczeniu na czysty składnik (2005/06, 2006/07)  
*Consumption of mineral or chemical and lime fertilizers in terms of pure ingredient (2005/06, 2006/07)*
12. Gospodarstwa prowadzące produkcję metodami ekologicznymi oraz przetwórnictwo ekologiczne (2006, 2007)  
*Organic farms and food processing plants (2006, 2007)*

**DZIAŁ II. ZASOBY, WYKORZYSTANIE, ZANIECZYSZCZENIE I OCHRONA WÓD**  
**CHAPTER II. RESOURCES, USE, POLLUTION AND PROTECTION OF WATERS**

- 1 (13). Zasoby eksploatacyjne wód podziemnych (2006, 2007)  
*Exploitable underground water resources (2006, 2007)*
- 2 (14). Zasoby wód leczniczych udokumentowane geologicznie w 2007 r.  
*Resources of medicinal water of geological documentary evidence in 2007*

- 3 (15). Pobór wody na potrzeby gospodarki narodowej i ludności według źródeł poboru (2006, 2007)  
*Water withdrawal for needs of the national economy and population by sources of withdrawal (2006, 2007)*
- 4 (16). Pobór wody na potrzeby gospodarki narodowej i ludności według źródeł poboru, podregionów i powiatów w 2007 r.  
*Water withdrawal for needs of the national economy and population by sources of withdrawal, subregions and powiats in 2007*
- 5 (17). Zużycie wody na potrzeby gospodarki narodowej i ludności (2006, 2007)  
*Water consumption for needs of the national economy and population (2006, 2007)*
- 6 (18). Bilans gospodarowania wodą w przemyśle (2006, 2007)  
*Balance of water management in industry (2006, 2007)*
- 7 (19). Gospodarowanie wodą w przemyśle według sekcji i podsekcji PKD w 2007 r.  
*Water management in industry by NACE sections and subsections in 2007*
- 8 (20). Gospodarowanie wodą w zakładach według podregionów i powiatów w 2007 r.  
*Water management in plants by subregions and powiats in 2007*
- 9 (21). Wody z odwadniania zakładów górniczych oraz obiektów budowlanych i wody zasolone oraz ich wykorzystanie (2006, 2007)  
*Waters from dehydrating mine plants and construction objects, saline waters and its use (2006, 2007)*
- 10 (22). Melioracje podstawowe (2006, 2007)  
*Basic reclamation (2006, 2007)*
- 11 (23). Melioracje podstawowe wymagające odbudowy lub modernizacji (2006, 2007)  
*Basic reclamation requiring rebuilding or modernization (2006, 2007)*
- 12 (24). Melioracje podstawowe według podregionów i powiatów w 2007 r.  
*Basic reclamation by subregions and powiats in 2007*
- 13 (25). Powierzchnia nawadniana, pobór wody do nawodnień według wybranych podregionów, powiatów i gmin w 2007 r.  
*Area of irrigations, water withdrawal for irrigations by selected subregions, powiats and gminas in 2007*
- 14 (26). Urządzenia i eksploatacja wodociągów i kanalizacji (2006, 2007)  
*Water-line and sewerage systems and their exploitation (2006, 2007)*
- 15 (27). Urządzenia i eksploatacja wodociągów według podregionów i powiatów w 2007 r.  
*Water-line systems and their exploitation by subregions and powiats in 2007*
- 16 (28). Urządzenia i eksploatacja kanalizacji według podregionów i powiatów w 2007 r.  
*Sewerage systems and their exploitation by subregions and powiats in 2007*
- 17 (29). Ścieki przemysłowe i komunalne odprowadzone do wód lub do ziemi (2006, 2007)  
*Industrial and municipal waste water discharged into waters or into the ground (2006, 2007)*
- 18 (30). Ścieki przemysłowe i komunalne wymagające oczyszczania odprowadzone do wód lub do ziemi według podregionów i powiatów w 2007 r.  
*Industrial and municipal waste water requiring treatment discharged into waters or into the ground by subregions and powiats in 2007*
- 19 (31). Miasta o dużej skali zagrożenia ściekami w 2007 r.  
*Towns of large waste water hazard scale in 2007*

- 20 (32). Ścieki przemysłowe odprowadzone do wód lub do ziemi według podregionów i powiatów w 2007 r.  
*Industrial waste water discharged into waters or into the ground by subregions and powiats in 2007*
- 21 (33). Ścieki przemysłowe wymagające oczyszczania odprowadzone do wód lub do ziemi według podregionów i powiatów w 2007 r.  
*Industrial waste water requiring treatment discharged into waters or into the ground by subregions and powiats in 2007*
- 22 (34). Ścieki przemysłowe oczyszczane i nieoczyszczane według sekcji i podsekcji PKD w 2007 r.  
*Treated and untreated industrial waste water by NACE sections and subsections in 2007*
- 23 (35). Zakłady według wyposażenia w oczyszczalnie ścieków (2006, 2007)  
*Enterprises by equipment with waste water treatment plants (2006, 2007)*
- 24 (36). Oczyszczalnie ścieków (2006, 2007)  
*Waste water treatment plants (2006, 2007)*
- 25 (37). Oczyszczalnie ścieków komunalnych (2006, 2007)  
*Municipal waste water treatment plants (2006, 2007)*
- 26 (38). Oczyszczalnie ścieków komunalnych według podregionów i powiatów w 2007 r.  
*Municipal waste water treatment plants by subregions and powiats in 2007*
- 27 (39). Oczyszczalnie ścieków przemysłowych (2006, 2007)  
*Industrial waste water treatment plants (2006, 2007)*
- 28 (40). Podczyszczalnie ścieków przemysłowych (2006, 2007)  
*Industrial waste water pretreatment plants (2006, 2007)*
- 29 (41). Osady z oczyszczalni ścieków przemysłowych i komunalnych w 2007 r.  
*Sewage sludge from industrial and municipal waste water treatment plants in 2007*
- 30 (42). Ładunki zanieczyszczeń w ściekach przemysłowych i komunalnych odprowadzonych do wód lub do ziemi w 2007 r.  
*Pollutants loads in industrial and municipal waste water discharged into waters or into the ground in 2007*
- 31 (43). Ocena jakości wód powierzchniowych w 2007 r.  
*Surface water quality evaluation in 2007*

### **DZIAŁ III. ZANIECZYSZCZENIE I OCHRONA POWIETRZA** **CHAPTER III. POLLUTION AND PROTECTION OF AIR**

- 1 (44) Zakłady szczególnie uciążliwe emitujące zanieczyszczenia powietrza (2006, 2007)  
*Plants especially noxious emitting air pollutants (2006, 2007)*
- 2 (45). Zakłady szczególnie uciążliwe emitujące zanieczyszczenia powietrza według wielkości emisji (2006, 2007)  
*Plants especially noxious emitting air pollutants by size of emission (2006, 2007)*
- 3 (46). Zakłady szczególnie uciążliwe dla czystości powietrza według stopnia redukcji wytworzonych zanieczyszczeń w 2007 r.  
*Plants especially noxious to air purity by reduction degree of generated pollutants in 2007*
- 4 (47). Emisja zanieczyszczeń powietrza z zakładów szczególnie uciążliwych (2006, 2007)  
*Emission of air pollutants from plants especially noxious (2006, 2007)*
- 5 (48). Emisja zanieczyszczeń powietrza z zakładów szczególnie uciążliwych według rodzajów substancji (2006, 2007)  
*Emission of air pollutants from plants especially noxious by kind of substances (2006, 2007)*

- 6 (49). Emisja zanieczyszczeń powietrza z zakładów szczególnie uciążliwych według podregionów i powiatów w 2007 r.  
*Emission of air pollutants from plants especially noxious by subregions and powiats in 2007*
- 7 (50). Emitory na terenie zakładów szczególnie uciążliwych dla czystości powietrza według wielkości emisji (2006, 2007)  
*Emitters in the area of plants especially noxious to air purity by emission quantity (2006, 2007)*
- 8 (51). Urządzenia do redukcji zanieczyszczeń powietrza w zakładach szczególnie uciążliwych (2006, 2007)  
*Air pollution reduction systems in plants especially noxious (2006, 2007)*
- 9 (52). Zanieczyszczenia zatrzymane i zneutralizowane w urządzeniach oczyszczających (2006, 2007)  
*Air pollutants stopped and neutralized in purifying devices (2006, 2007)*
- 10 (53). Zanieczyszczenia zatrzymane i zneutralizowane w urządzeniach oczyszczających według podregionów i powiatów w 2007 r.  
*Air pollutants stopped and neutralized in purifying devices by subregions and powiats in 2007*
- 11 (54). Miasta o dużej skali zagrożenia środowiska emisją zanieczyszczeń powietrza z zakładów szczególnie uciążliwych w 2007 r.  
*Towns of large emission hazard scale from plants especially noxious in 2007*
- 12 (55). Emisja i redukcja przemysłowych zanieczyszczeń powietrza według sekcji i podsekcji PKD w 2007 r.  
*Emission and reduction of industrial air pollutants by NACE sections and subsections in 2007*

#### **DZIAŁ IV. OCHRONA PRZYRODY I RÓŻNORODNOŚCI BIOLOGICZNEJ** **CHAPTER IV. NATURE AND BIODIVERSITY PROTECTION**

- 1 (56). Obszary prawnie chronione (2006, 2007)  
*Legally protected areas (2006, 2007)*
- 2 (57). Powierzchnia obszarów prawnie chronionych i liczba pomników przyrody według podregionów i powiatów w 2007 r.  
*Legally protected areas and number of monuments of nature by subregions and powiats in 2007*
- 3 (58). Powierzchnia o szczególnych walorach przyrodniczych prawnie chroniona według podregionów i powiatów w 2007 r.  
*Legally protected areas possessing unique environmental value by subregions and powiats in 2007*
- 4 (59). Parki narodowe w 2007 r.  
*National parks in 2007*
- 5 (60). Wybrane dane o parkach narodowych w 2007 r.  
*Selected data on national parks in 2007*
- 6 (61). Parki krajobrazowe w 2007 r.  
*Landscape parks in 2007*
- 7 (62). Rezerваты przyrody w 2007 r.  
*Nature reserves in 2007*
- 8 (63). Indywidualne formy ochrony przyrody wprowadzone rozporządzeniem wojewody i uchwałą rady gminy w 2007 r.  
*Individual forms of nature protection established on the basis of voivod's decree and gmina resolution in 2007*

- 9 (64). Pomniki przyrody wprowadzone rozporządzeniem wojewody i uchwałą rady gminy w 2007 r.  
*Monuments of nature established on the basis of voivod's decree and gmina resolution in 2007*
- 10 (65). Stan liczebny ważniejszych zwierząt chronionych występujących na terenie województwa małopolskiego (2006, 2007)  
*State of population of major protected animals occurring in Małopolskie voivodship (2006, 2007)*
- 11 (66). Ważniejsze zwierzęta łowne występujące na terenie województwa małopolskiego (2006, 2008)  
*Major beasts of the chase occurring in Małopolskie voivodship (2006, 2008)*
- 12 (67). Tereny zieleni ogólnodostępnej i osiedlowej w miastach i na wsi (2006, 2007)  
*Generally accessible and estate green areas in towns and in villages (2006, 2007)*
- 13 (68). Tereny zieleni w wybranych miastach w 2007 r.  
*Green areas in selected towns in 2007*
- 14 (69). Powierzchnia gruntów leśnych (2006, 2007)  
*Forest land (2006, 2007)*
- 15 (70). Powierzchnia gruntów leśnych według podregionów i powiatów w 2007 r.  
*Forest land by subregions and powiats in 2007*
- 16 (71). Powierzchnia lasów w zarządzie Lasów Państwowych według wieku i składu gatunkowego drzewostanu w 2007 r.  
*Forest areas managed by State Forests by age and species structure of tree stands in 2007*
- 17 (72). Zasoby drzewne na pniu w zarządzie Lasów Państwowych według wieku i składu gatunkowego drzewostanu w 2007 r.  
*Growing stock of standing wood managed by State Forests by age and species structure of tree stands in 2007*
- 18 (73). Powierzchnia i kategorie lasów ochronnych (2006, 2007)  
*Area and categories of protective forests (2006, 2007)*
- 19 (74). Odnowienia, zalesienia i inne prace hodowlane (2006, 2007)  
*Renewals, afforestations and other forest breeding work (2006, 2007)*
- 20 (75). Zadrzewienia i pozyskanie drewna z zadrzewień (2006, 2007)  
*Trees and shrubs outside the forest and removals (2006, 2007)*
- 21 (76). Pożary lasów według przyczyn powstania (2006, 2007)  
*Fires of forests by causes (2006, 2007)*
- 22 (77). Parki i ogrody historyczne (2006, 2007)  
*Parks and historical gardens (2006, 2007)*

## **DZIAŁ V. ODPADY**

### **CHAPTER V. WASTES**

- 1 (78). Odpady (z wyłączeniem odpadów komunalnych) wytworzone, dotychczas składowane oraz tereny ich składowania (2006, 2007)  
*Waste (excluding municipal waste) generated, landfilled up to now and their storage yards areas (2006, 2007)*
- 2 (79). Odpady (z wyłączeniem odpadów komunalnych) wytworzone i dotychczas składowane według źródeł powstawania w 2007 r.  
*Waste (excluding municipal waste) generated, landfilled up to now by sources in 2007*

- 3 (80). Odpady (z wyłączeniem odpadów komunalnych) wytworzone według podregionów i powiatów w 2007 r.  
*Waste (excluding municipal waste) generated by subregions and powiats in 2007*
- 4 (81). Odpady (z wyłączeniem odpadów komunalnych) dotychczas składowane oraz tereny ich składowania według podregionów i powiatów w 2007 r.  
*Waste (excluding municipal waste) landfilled up to now and their storage yards areas by subregions and powiats in 2007*
- 5 (82). Miasta o dużej skali zagrożenia środowiska odpadami (z wyłączeniem odpadów komunalnych) w 2007 r.  
*Towns with threatened environment by waste on large scale (excluding municipal waste) in 2007*
- 6 (83). Odpady (z wyłączeniem odpadów komunalnych) wytworzone, dotychczas składowane oraz tereny ich składowania według sekcji i podsekcji PKD w 2007 r.  
*Waste (excluding municipal waste) generated, landfilled up to now and their storage yards areas by NACE sections and subsections in 2007*
- 7 (84). Recykling odpadów opakowaniowych w 2007 r.  
*Recycling of packaging waste in 2007*
- 8 (85). Odpady komunalne i nieczystości ciekłe (2006, 2007)  
*Municipal waste and liquid waste (2006, 2007)*
- 9 (86). Odpady komunalne zebrane selektywnie (2006, 2007)  
*Municipal waste selectively collected (2006, 2007)*
- 10 (87). Odpady komunalne stałe zebrane i unieszkodliwione według podregionów i powiatów w 2007 r.  
*Solid municipal waste collected and neutralized by subregions and powiats in 2007*
- 11 (88). Nieczystości ciekłe wywiezione według podregionów i powiatów w 2007 r.  
*Liquid waste disposed by subregions and powiats in 2007*
- 12 (89). Składowiska kontrolowane odpadów komunalnych oraz dzikie wysypiska (2006, 2007)  
*Controlled landfill of municipal waste and unauthorised landfill (2006, 2007)*

## **DZIAŁ VI. DZIAŁALNOŚĆ INSPEKCYJNO-KONTROLNA I OCENA SKUTKÓW DEGRADACJI ŚRODOWISKA**

### **CHAPTER VI. INSPECTIVE ACTIVITY AND EVALUATION OF ENVIRONMENT DEGRADATION EFFECTS**

- 1 (90). Jakość wody dostarczanej ludności do spożycia z wodociągów w 2007 r.  
*Quality of water delivered for population consumption from water supply system in 2007*
- 2 (91). Ocena sanitarna ujęć wód powierzchniowych i kąpielisk (2006, 2007)  
*Sanitary evaluation of surface water intakes and baths (2006, 2007)*
- 3 (92). Działalność laboratoryjna Państwowej Inspekcji Sanitarnej w zakresie higieny żywności i przedmiotów użytku (2006, 2007)  
*Laboratory activity of the State Sanitary Inspectorate services in the scope of food hygiene and durables (2006, 2007)*
- 4 (93). Obiekty żywnościowo-żywnieniowe, obiekty produkcji i obrotu przedmiotami użytku kontrolowane przez Państwową Inspekcję Sanitarną (2006, 2007)  
*Alimentary and feed objects, production and movement of durables objects controlled by the State Sanitary Inspectorate services (2006, 2007)*
- 5 (94). Działalność laboratoryjna Wojewódzkiego Inspektoratu Ochrony Środowiska (2006, 2007)  
*Laboratory activity of the Voivodship Inspectorate for Environmental Protection (2006, 2007)*

- 6 (95). Działalność kontrolna Wojewódzkiego Inspektoratu Ochrony Środowiska (2006, 2007)  
*Control activity of the Voivodship Inspectorate for Environmental Protection (2006, 2007)*
- 7 (96). Decyzje wydane przez Wojewódzki Inspektorat Ochrony Środowiska wymierzające kary pieniężne za przekroczenie ustalonych warunków korzystania ze środowiska (2006, 2007)  
*Decisions issued by the Voivodship Inspectorate for Environmental Protection inflicting fines for transgression of established conditions of using the environment (2006, 2007)*
- 8 (97). Działalność kontrolna Wojewódzkiego Inspektoratu Ochrony Środowiska w zakresie poważnych awarii (2006, 2007)  
*Control activity of the Voivodship Inspectorate for Environmental Protection in the scope of extraordinary hazards (2006, 2007)*

## **DZIAŁ VII. EKONOMICZNE ASPEKTY OCHRONY ŚRODOWISKA**

### **CHAPTER VII. ECONOMIC ASPECTS OF ENVIRONMENT PROTECTION**

- 1 (98). Nakłady na środki trwałe służące ochronie środowiska i gospodarce wodnej według kierunków inwestowania (ceny bieżące) [2006, 2007]  
*Outlays on fixed assets in environmental protection and water management by directions of investing (current prices) [2006, 2007]*
- 2 (99). Nakłady na środki trwałe służące ochronie środowiska według kierunków inwestowania, podregionów i powiatów w 2007 r. (ceny bieżące)  
*Outlays on fixed assets in environmental protection by directions of investing, subregions and powiats in 2007 (current prices)*
- 3 (100). Nakłady na środki trwałe służące gospodarce wodnej według kierunków inwestowania, podregionów i powiatów w 2007 r. (ceny bieżące)  
*Outlays on fixed assets in environmental protection and water management by directions of investing, subregions and powiats in 2007 (current prices)*
- 4 (101). Nakłady na środki trwałe służące ochronie środowiska i gospodarce wodnej według źródeł finansowania (ceny bieżące) [2006, 2007]  
*Outlays on fixed assets in environmental protection and water management by sources of financing (current prices) [2006, 2007]*
- 5 (102). Nakłady na środki trwałe służące ochronie środowiska i gospodarce wodnej według źródeł finansowania i kierunków inwestowania w 2007 r. (ceny bieżące)  
*Outlays on fixed assets in environmental protection and water management by sources of financing and directions of investing in 2007 (current prices)*
- 6 (103). Nakłady na środki trwałe służące ochronie środowiska według źródeł finansowania, podregionów i powiatów w 2007 r. (ceny bieżące)  
*Outlays on fixed assets in environmental protection by sources of financing, subregions and powiats in 2007 (current prices)*
- 7 (104). Nakłady na środki trwałe służące gospodarce wodnej według źródeł finansowania, podregionów i powiatów w 2007 r. (ceny bieżące)  
*Outlays on fixed assets in water management by sources of financing, subregions and powiats in 2007 (current prices)*
- 8 (105). Nakłady na środki trwałe służące ochronie środowiska według kierunków inwestowania i rodzajów inwestycji (ceny bieżące) [2006, 2007]  
*Outlays on fixed assets in environmental protection by directions of investing and type of investments (current prices) [2006, 2007]*
- 9 (106). Wybrane efekty rzeczowe uzyskane w wyniku przekazania do użytku inwestycji ochrony środowiska i gospodarki wodnej (2006, 2007)  
*Selected tangible effects of investments in environmental protection and water management (2006, 2007)*



- 10 (107). Wybrane efekty rzeczowe uzyskane w wyniku przekazania do użytku inwestycji ochrony środowiska według podregionów i powiatów w 2007 r.  
*Selected tangible effects of investments in environmental protection by subregions and powiats in 2007*
- 11 (108). Wybrane efekty rzeczowe uzyskane w wyniku przekazania do użytku inwestycji gospodarki wodnej według podregionów i powiatów w 2007 r.  
*Selected tangible effects of investments in water management by subregions and powiats in 2007*
- 12 (109). Nakłady inwestycyjne na ochronę środowiska i gospodarkę wodną na wsi (2006, 2007)  
*Investment outlays on environmental protection and water management in rural areas (2006, 2007)*
- 13 (110). Efekty rzeczowe inwestycji ochrony środowiska i gospodarki wodnej na wsi (2006, 2007)  
*Tangible effects of investments in environmental protection and water management in rural areas (2006, 2007)*
- 14 (111). Stan wyposażenia wsi w niektóre urządzenia i obiekty ochrony środowiska i gospodarki wodnej (2006, 2007)  
*State of equipment of villages with some devices and objects of environmental protection and water management (2006, 2007)*
- 15 (112). Opłaty za korzystanie ze środowiska i inne wpływy na Fundusz Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej i ich redystrybucja (2006, 2007)  
*Fees for using the environment and other receipts to the Environmental Protection and Water Management Fund and their redistribution (2006, 2007)*
- 16 (113). Wpływy na Fundusz Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej z tytułu kar (2006, 2007)  
*Receipts to the Environmental Protection and Water Management Fund from fines (2006, 2007)*
- 17 (114). Redystrybucja wpływów z tytułu kar na Fundusz Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej (2006, 2007)  
*Redistribution of receipts from fines to the Environmental Protection and Water Management Fund (2006, 2007)*
- 18 (115). Gospodarowanie Wojewódzkim Funduszem Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej (2006, 2007)  
*Management of the Voivodship Environmental Protection and Water Management Fund (2006, 2007)*
- 19 (116). Kierunki finansowania Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej (2006, 2007)  
*Directions of financing the Voivodship Environmental Protection and Water Management Fund (2006, 2007)*
- 20 (117). Gospodarowanie Powiatowymi Funduszami Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej (2006, 2007)  
*Management of Powiat Environmental Protection and Water Management Funds (2006, 2007)*
- 21 (118). Gospodarowanie Gminnymi Funduszami Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej (2006, 2007)  
*Management of Gmina Environmental Protection and Water Management Funds (2006, 2007)*
- 22 (119). Gromadzenie środków pieniężnych Funduszu Ochrony Gruntów Rolnych (2006, 2007)  
*Accumulation of financial resources of Agricultural Land Protection Fund (2006, 2007)*
- 23 (120). Bilans i wykorzystanie środków pieniężnych Funduszu Ochrony Gruntów Rolnych (2006, 2007)  
*Balance and use of financial resources of Agricultural Land Protection Fund (2006, 2007)*

## **SPIS WYKRESÓW**

### **LIST OF CHARTS**

Kierunki wykorzystania gruntów według ewidencji geodezyjnej w województwie małopolskim w 2007 r.

*Directions of land use by geodesic records in Małopolskie voivodship in 2007*

Powierzchnia obszarów prawnie chronionych według powiatów w 2007 r.

*Legally protected areas by powiats in 2007*

Struktura lasów oraz lesistość według powiatów w 2007 r.

*Structure of forests and forest cover in 2007*

Struktura zużycia wody na potrzeby gospodarki narodowej i ludności (2000, 2007)

*Structure of water consumption for needs of the national economy and population (2000, 2007)*

Zużycie wody na potrzeby gospodarki narodowej i ludności oraz ludność korzystająca z oczyszczalni ścieków według powiatów w 2007 r.

*Water consumption for needs of the national economy and population as well as population using waste water treatment plants by powiats in 2007*

Struktura ścieków przemysłowych i komunalnych wymagających oczyszczania (2000, 2007)

*Structure of industrial and municipal waste water requiring treatment (2000, 2007)*

Ścieki przemysłowe i komunalne odprowadzone do wód lub do ziemi (2000-2007)

*Industrial and municipal waste water discharged into waters or into the ground (2000-2007)*

Emisja zanieczyszczeń powietrza z zakładów szczególnie uciążliwych (w ciągu roku) [2000-2007]

*Emission of air pollutants from plants especially noxious (during the year) [2000-2007]*

Emisja zanieczyszczeń gazowych z zakładów szczególnie uciążliwych według podregionów w 2007 r.

*Emission of gas pollutants from plants especially noxious by subregions in 2007*

Stopień redukcji wytworzonych zanieczyszczeń (2000-2007)

*Degree of reduction of generated pollutants (2000-2007)*

Odpady wytworzone (z wyłączeniem odpadów komunalnych) [2000-2007]

*Generated waste (excluding municipal waste) [2000-2007]*

Nakłady na środki trwałe służące ochronie środowiska i gospodarce wodnej na 1 mieszkańca w zł według powiatów w 2007 r. (ceny bieżące)

*Outlays on fixed assets per capita in environmental protection and water management in zł by powiats in 2007 (current prices)*

Struktura nakładów na środki trwałe służące ochronie środowiska i gospodarce wodnej według źródeł finansowania w 2007 r. (ceny bieżące)

*Structure of outlays on fixed assets in environmental protection and water management by financing sources in 2007 (current prices)*

Grunty zrekultywowane i zagospodarowane (2000-2007)

*Reclaimed and managed land (2000-2007)*

Struktura poboru wody na potrzeby gospodarki narodowej i ludności (2000, 2007)

*Structure of water withdrawal for needs of the national economy and population (2000, 2007)*

Odpady wytworzone (z wyłączeniem odpadów komunalnych) według podregionów w 2007 r.

*Waste generated (excluding municipal waste) by subregions in 2007*

## **STRONA REDAKCYJNA**

### **EDITORIAL PAGE**

**W wersji angielskiej: przedmowa, spis treści**  
**In English: preface, contents**